

2. Samuel 22



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und David^{H1732} redete^{H1696} zu dem HERRN^{H3068} die Worte^{H1697} dieses^{H2063} Liedes^{H7892} an dem Tag^{H3117}, da der HERR^{H3068} ihn aus^{H4480} der Hand^{H3709} aller^{H3605} seiner Feinde^{H341} und aus^{H4480} der Hand^{H3709} Sauls^{H7586} errettet hatte; und er sprach^{H559.1}: [?]^{H5337}

2 Der HERR^{H3068} ist mein Fels^{H55532} und meine Burg^{H4686} und mein Erretter^{H6403}.

3 Gott^{H430} ist mein Fels^{H66973}, bei ihm werde ich Zuflucht^{H2620} suchen^{H2620}, mein Schild^{H4043} und das Horn^{H7161} meines Heils^{H3468}, meine hohe^{H4869} Festung^{H4869} und meine Zuflucht^{H4498}. Mein Retter^{H3467}, von^{H4480} Gewalttat^{H2555} wirst du mich retten^{H3467}!

4 Ich werde den HERRN^{H3068} anrufen^{H7121}, der zu loben^{H1984} ist, und ich werde gerettet^{H3467} werden von^{H4480} meinen Feinden^{H341}.

5 Denn mich umfingen^{H661} die Wogen^{H4867} des Todes^{H4194}, die Ströme^{H51584} Belials^{H1100} erschreckten^{H1204} mich.

6 Die Fesseln^{H2256} des Scheols^{H7585} umringten^{H5437} mich, es ereilten^{H6923} mich die Fallstricke^{H4170} des Todes^{H4194}.

7 In meiner Bedrängnis^{H6862} rief^{H7121} ich zu dem HERRN^{H3068}, und ich rief^{H7121} zu^{H413} meinem Gott^{H430}; und er hörte^{H8085} aus^{H4480} seinem Tempel^{H19645} meine Stimme^{H6963}, und mein Schrei^{H7775} kam in seine Ohren^{H241}.

8 Da wankte^{H1607} und bebte^{H7493} die Erde^{H776}; die Grundfesten^{H4146} des Himmels^{H8064} zitterten^{H7264} und wankten^{H1607}, weil^{H3588} er entbrannt^{H2734} war.

9 Rauch^{H6227} stieg^{H5927} auf^{H5927} von seiner Nase^{H639}, und Feuer^{H784} fraß^{H398} aus^{H4480} seinem Mund^{H6310}; glühende Kohlen^{H1513} brannten^{H1197} aus^{H4480} ihm.

10 Und er neigte^{H5186} die Himmel^{H8064} und fuhr^{H3381} herab^{H3381}, und Dunkel^{H6205} war unter^{H8478} seinen Füßen^{H7272}.

11 Und er fuhr^{H7392} auf^{H5921} einem Cherub^{H3742} und flog^{H5774} daher^{H5774}, und er erschien^{H7200} auf^{H5921} den Fittichen^{H3671} des Windes^{H7307}.

12 Und Finsternis^{H2822} machte^{H7896} er rings^{H5439} um^{H5439} sich her^{H5439} zum Zelt^{H5521}, Sammlung^{H2841} der Wasser^{H4325}, dichtes Himmelsgewölk^{H5645} H7834.

13 Aus^{H4480} dem Glanz^{H5051} vor^{H5048} ihm brannten^{H1197} feurige^{H784} Kohlen^{H1513}.

14 Es donnerte^{H7481} der HERR^{H3068} vom^{H4480} Himmel^{H8064} her, und der Höchste^{H5945} ließ^{H5414} seine Stimme^{H6963} erschallen.

15 Und er schoss^{H7971} Pfeile^{H2671} und zerstreute^{H6327} sie⁶, seinen Blitz^{H1300}, und verwirrte^{H2000} sie⁷.

16 Da wurden gesehen^{H7200} die Betten^{H650} des Meeres^{H3220}, aufgedeckt^{H1540} die Grundfesten^{H4146} des Erdkreises^{H8398}

durch das Schelten^{H1606} des HERRN^{H3068}, vor^{H4480} dem Schnauben^{H5397} des Hauches^{H7307} seiner Nase^{H639}.

17 Er streckte^{H7971} seine Hand aus^{H7971} von^{H4480} der Höhe^{H4791}, er nahm^{H3947} mich, er zog^{H4871} mich aus^{H4480} großen^{H7227} Wassern^{H4325}.

18 Er errettete^{H5337} mich von^{H4480} meinem starken^{H5794} Feind^{H341}, von^{H4480} meinen Hassern^{H8130}, denn^{H3588} sie waren mächtiger^{H553} als^{H4480} ich.

19 Sie ereilten^{H6923} mich am Tag^{H3117} meines Unglücks^{H343}, aber der HERR^{H3068} wurde^{H1961} mir zur Stütze^{H4937}.

20 Und er führte^{H3318} mich heraus^{H3318} ins Weite^{H4800}, er befreite^{H2502} mich, weil^{H3588} er Lust an mir hatte. [?]^{H2654}

21 Der HERR^{H3068} vergalt^{H1580} mir nach meiner Gerechtigkeit^{H6666}, nach der Reinheit^{H1252} meiner Hände^{H3027} erstattete^{H7725} er mir.

22 Denn^{H3588} ich habe bewahrt^{H8104} die Wege^{H1870} des HERRN^{H3068} und bin von^{H4480} meinem Gott^{H430} nicht^{H3808} frevelhaft^{H7561} abgewichen^{H7561}.

23 Denn^{H3588} alle^{H3605} seine Rechte^{H4941} waren vor^{H5048} mir, und seine Satzungen^{H2708} – ich bin nicht^{H3808} davon^{H4480} gewichen^{H5493}.

24 Und ich war^{H1961} vollkommen^{H85498} gegen ihn und hütete^{H8104} mich vor^{H4480} meiner Ungerechtigkeit^{H5771}.

25 Und der HERR^{H3068} erstattete^{H7725} mir nach meiner Gerechtigkeit^{H6666}, nach meiner Reinheit^{H1252} vor^{H5048} seinen Augen^{H5869}.

26 Gegen^{H5973} den Gütigen^{H2623} erzeigst du dich gütig^{H2616}, gegen^{H5973} den vollkommenen^{H8549} Mann^{H1368} erzeigst du dich vollkommen^{H8552}.

27 Gegen^{H5973} den Reinen^{H1305} erzeigst du dich rein^{H1305}, und gegen^{H5973} den Verkehrten^{H6141} erzeigst du dich entgegenkämpfend⁹. [?]^{H6617}

28 Und du wirst retten^{H3467} das elende^{H6041} Volk^{H5971}; aber deine Augen^{H5869} sind gegen^{H5921} die Stolzen^{H731110}, die du erniedrigen^{H8213} wirst.

29 Denn^{H3588} du^{H859} bist meine Leuchte^{H5216}, HERR^{H3068}, und der HERR^{H3068} erhellt^{H5050} meine Finsternis^{H2822}.

30 Denn^{H3588} mit dir werde ich gegen eine Schar^{H1416} anrennen^{H7323}, mit meinem Gott^{H430} werde ich eine Mauer^{H7791} überspringen^{H1801}.

31 Gott^{H41011} – sein Weg^{H1870} ist vollkommen^{H8549}; das Wort^{H565} des HERRN^{H3068} ist geläutert^{H6884}, ein Schild^{H4043} ist er^{H1931} allen^{H3605}, die bei ihm Zuflucht^{H2620} suchen. [?]^{H2620}

32 Denn^{H3588} wer^{H4310} ist Gott^{H41012}, außer^{H4480} dem HERRN^{H3068}, und wer^{H4310} ein Fels^{H6697}, außer^{H4480} unserem Gott^{H430}?

33 Gott^{H41013} ist meine starke^{H2428} Festung^{H4581}, und er lenkt^{H542514} vollkommen^{H8549} meinen Weg^{H1870}.

34 Er macht^{H7737} meine Füße^{H7272} denen der Hirschkühe^{H355} gleich und stellt^{H5975} mich hin^{H5975} auf^{H5921} meine

Höhen^{H1116}.

35 Er lehrte^{H3925} meine Hände^{H3027} den Kampf^{H4421}, und meine Arme^{H2220} spannen^{H5181} den kupfernen Bogen^{H7198}.
[?]^{H5154}

36 Und du gabst^{H5414} mir den Schild^{H4043} deines Heils^{H3468}, und deine Herablassung^{H6031} machte mich groß^{H7235}.

37 Du machtest Raum^{H7337} meinen Schritten^{H6806} unter^{H8478} mir, und meine Knöchel^{H7166} haben nicht^{H3808} gewankt^{H4571}.

38 Meinen Feinden^{H341} jagte^{H7291} ich nach^{H7291} und vertilgte^{H8045} sie; und ich kehrte^{H7725} nicht^{H3808} um^{H7725}, bis^{H5704} sie aufgegeben^{H3615} waren.

39 Und ich liebte^{H3615} sie auf^{H3615} und zerschmetterte^{H4272} sie; und sie standen^{H6965} nicht^{H3808} wieder auf^{H6965}, und sie fielen^{H5307} unter^{H8478} meine Füße^{H7272}.

40 Und du umgürtetest^{H247} mich mit Kraft^{H2428} zum Kampf^{H4421}, beugtest^{H3766} unter^{H8478} mich, die gegen mich aufstanden^{H6965}.

41 Und du gabst^{H5414} mir den Rücken^{H6203} meiner Feinde^{H341}; meine Hasser^{H8130}, ich vernichtete^{H6789} sie.

42 Sie blickten^{H8159} umher^{H8159} und kein^{H369} Retter^{H3467} war da – zu^{H413} dem HERRN^{H3068}, und er antwortete^{H6030} ihnen nicht^{H3808}.

43 Und ich zermalmte^{H7833} sie wie Staub^{H6083} der Erde^{H776}; wie Straßenkot^{H2916 H2351} zertrat^{H7554}, zerstampfte^{H1854} ich sie.

44 Und du errettetest^{H6403} mich aus^{H4480} den Streitigkeiten^{H7379} meines Volkes^{H5971}; du bewahrtest mich auf zum Haupt^{H7218} der Nationen^{H1471}; ein Volk^{H5971}, das ich nicht^{H3808} kannte^{H3045}, dient^{H5647} mir¹⁵. [?]^{H8104}

45 Die Söhne^{H1121} der Fremde^{H5236} unterwarfen^{H3584} sich mir mit Schmeichelei¹⁶; beim Hören des Ohres gehorchten^{H8085} sie mir. [?]^{H241} [?]^{H8085}

46 Die Söhne^{H1121} der Fremde^{H5236} sanken^{H5034} hin^{H5034} und zitterten^{H2296} hervor^{H2296} aus^{H4480} ihren Schlössern^{H4526}.

47 Der HERR^{H3068} lebt^{H2416}, und gepriesen^{H1288} sei mein Fels^{H6697}! Und erhoben^{H7311} werde der Gott^{H430}, der Fels^{H669717} meines Heils^{H3468}!

48 Der Gott^{H41018}, der mir Rache^{H5360} gab^{H5414} und die Völker^{H5971} unter^{H8478} mich niederwarf^{H3381}.

49 Und der mich herausführte^{H3318} aus^{H4480} der Mitte meiner Feinde^{H341}. Ja, du erhöhst^{H7311} mich über die, die gegen mich aufstanden^{H6965}, von^{H4480} dem Mann^{H376} der Gewalttat^{H2555} befreitest^{H5337} du mich.

50 Darum^{H5921 H3651}, HERR^{H3068}, will ich dich preisen^{H3034} unter den Nationen^{H1471} und Psalmen^{H2167} singen^{H216719} deinem Namen^{H8034},

51 dich, der groß^{H1431} macht^{H1431} die Rettungen^{H3444} seines Königs^{H4428} und Güte^{H2617} erweist^{H6213} seinem Gesalbten^{H4899}, David^{H1732} und seinen Nachkommen^{H2233} ewiglich. [?]^{H5704} [?]^{H5769}

Fußnoten

1. Vergl. Ps. 18
2. W. mir mein Fels
3. W. Gott meines Felsens
4. Eig. Wildbäche
5. Eig. Palast
6. d.h. die Feinde
7. d.h. die Feinde
8. O. redlich, untadelig, lauter; so auch V. 26.31.33.
9. Eig. verdreht
10. Eig. Hohen
11. El
12. El
13. El
14. Wahrsch. ist nach Ps. 18,32 zu l.: er macht
15. O. diene mir
16. Eig. heuchelten mir (d.h. Gehorsam)
17. W. des Felsens
18. El
19. Eig. und singspielen